Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1939)

Heft: 911

Rubrik: Divine services

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Eilzustellgebühr von 40 Rp. (Schweiz) oder 60 Rp. (Ausland) hinzu. Nicht oder ungenügend frankierte Sendungen werden dem Absender zurückgegeben.

5) Die Briefe und Karten sind unter frankiertem Umschlag, der mit der Bezeichnung "Europaflug" und der Adresse des Absenders zu versehen ist, an das Postamt *Zürich 1 Briefversand* zu richten. Die Umschläge verbleiben der Post. Zur Erleichterung einer sorgfältigen Behandlung sollen die Sendungen möglichst frühzeitig, spätestens aber zwei Tage vor Beginn des betreffenden Teilflugs bei der Sammelstelle eintreffen, d.h.

für Flug II, Nord, bis Samstag, 13. Mai;

für Flug III, West, bis Samstag, 20. Mai.

Empfangscheine für Einschreibsendungen sind gegen Beilage eines frankierten und adressierten Umschlags erhältlich.

6) Die Marken der Sendungen für Flug 1 werden mit dem Luftpoststempel von Zürich 1 und für Flüge II und III mit dem Stempel des Postamts im PTT-Pavillon der Landesausstellung entwertet; in allen drei Fällen mit dem Datum des Abflugtages. Jede Sendung erhält überdies einen Abdruck in blauer Farbe des zutreffenden Sonderstempels, laut vorderseitigem Entwurf.

7) Die Beförderung mit den genannten Flügen ist wie folgt geordnet:

a. Sendungen nach Ländern, wo gemäss Ziffer 2 gelandet wird, werden bis zum betreffenden Flughafen mitgeführt (solche nach der Schweiz somit zurück bis Zürich);

b. Sendungen nach nicht anzufliegenden Ländern bleiben bis Zürich an Bord;

c Sendungen, auf denen links oben vom Absender ein anderer als der unter Buchst. a und b vorgesehene Landungsort angegeben ist, z.B. "Mit Europaflug bis Rom" auf einem Brief nach Südamerika, "bis Kairo" auf einem solchen nach der Schweiz, oder "bis Zürich" auf einem nach Konstanz, werden bis zum vorgemerkten Flughafen mit dem Sonderflug befördert.

8) Die bis Zürich mitgeführten Sendungen erhalten bei der Rückkunft auf ihrer Vorderseite einen Datumstempelabdruck, bei Flug I des Postamts im PTT-Pavillon der Landesausstellung, bei Flügen II und III von Zürich 1 Briefversand.

Sendungen, die nur bis zu einer der in Ziffer 2 angeführten fremden Städte mitzuführen sind, werden dem dortigen Postamt übergeben. Die Postverwaltungen der betreffenden Länder wurden gebeten, auf der Vorderseite einen Datumstempelabdruck dieses Postamtes anbringen zu lassen.

Nach der Beförderung mit dem Sonderflug werden die Sendungen in allen Fällen auf dem ordentlichen Weg an Bestimmung geleitet; sie können nur einen der drei Teilflüge mitmachen.

9) Bis Zürich mitzuführende Sendungen, die erst mit einem spätern als dem auf die Einlieferung unmittelbar folgenden Flug befördert werden sollen, sind links oben mit entsprechendem Vermerk, z.B. "Flug II, Nord" oder "Westflug" zu versehen.

10) Es empfiehlt sich, nicht zu kleine Umschläge zu verwenden und bei der Anschrift sowie allfälligen Vermerken darauf zu achten, dass der nötige Raum für die Stempelabdrucke, gegebenenfalls auch für Nummern- und Eilzettel frei bleibt.

CITY SWISS CLUB.

I overheard one of our faithful members telling one of our friends at the end of the annual meeting, that he had overheard another member telling one of the new members, that all good members of the City Swiss Club had decided to turn up regularly at every meeting. This will give considerable encouragement to the new committee who are keen to give their wholehearted services for the benefit of the club. When the President overheard me telling this to the "Vice," he instructed me to have a real good surprise for the May meeting, and I am sure all members who were fortunate enough to attend the October meeting will be delighted to hear that M. Maurice Thiery has accepted our invitation to attend the monthly meeting on Tuesday, and will delight us, as before, with a talk on "Quelques célébrités du Théâtre Français, et quelques anecdotes Théâtrales." I am quite incapable of personally doing justice to M. Thiery's talent as an orator.

I therefore, suggest that every member turns up on Tuesday, bringing with him as many friends as possible. They will all be assured of a really interesting evening, and the treat will be such as to make them forget any little bit of worry they might have, whether it is in connection with buisness, the Budget, or the International Situation. Do come and support your President, your committee, your club, and enjoy yourself.

Bee.

THE STOCK EXCHANGE OF ZURICH.

(By Swiss Bank Corporation, Zurich.)

As a consequence of the ever increasing international tension our market has shown a decidedly weak tendency throughout the period on which we report. The widespread fears of possible entanglements in the centre of Europe have caused many foreign investors to reduce or to liquidate their present holdings.

Giltedged Swiss bonds have dropped from 5 — 10% in an unusually active market. Their average yield is approaching closely 4%, as against 3¼% four weeks ago. Present yields are attracting, however, many Swiss buyers. Some bonds of first class Swiss industrial concerns show even yields of nearly 5%.

The whole group of foreign bonds has had a very weak and erratic market.

Quotations	*March 17th.* 1939	*April 18th.* 1939
Schweiz. Bankverein	560	480
Elektrobank	386	300
Schweiz. Kreditanstalt	591	500
Saeg Serie A	52 bid	43 bid
Motor-Columbus	209	176
Elektr. & Verkehr	118	90
Italo-Suisse	103	90
Schweiz. Rückversicherung	3500	3065
Saurer	286	470 *
Aluminium	2680	2295 xd
Lonza	512 bid	498
Brown Boveri	188	175
Nestlé	1122	977
Sulzer	700	695

* converted shares.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu Mardi le 2 mai au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7h. 15 précises (prix 5/-).

ORDRE DU JOUR

Procès-verbal. | Démissions.

Admissions. | Divers.

Pour faciliter les arrangements, les participants sont priés de bien vouloir s'inscrire au plus tôt auprès de Monsieur P. F. Boehringer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 2321/2).

Le Comité

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

CONVALESCENT and holiday children are received and personally taken care of in the Kinderheim "Sunnehüsli" Romiti near Vitznau (1200 m. above s.l.). Canton Lucerne. Under the personal direction of a fully qualified matron. Inclusive terms Frs. 5.— to Frs. 6.— per day. German, French and English spoken.

FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, May 2nd — City Swiss Club — Monthly Meeting — (preceded by dinner at 7 p.m. sharp) at Pagani's Restaurant, Great Portland Street, W.1.

Wednesday, May 3rd, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting — at 74, Charlotte Street, W.1.

Thursday, May 4th, at 7 p.m. — Swiss Y.M.C.A. — Lecture by Pfarrer Bommeli on "Geist und Wort," at "Westgate House," 28/29, Bedford Place, W.C.1. "All young Swiss invited."

Sunday, May 21st, at 4.30 p.m. — Swiss Y.M.C.A. — 51st Anniversary — (Tea will be served — Ladies and Gentlemen are cordially invited) at Westgate House, 28-29, Bedford Place, W.C.1.

Saturday, June 3rd. at 2.45 p.m. — Swiss Sports and Garden Party — at Herne Hill Athletic Grounds, Burbage Road, S.E.24.

Thursday, June 15th — "70ème Fête Suisse," at Central Hall, Westminster.

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000
Reserves - - s.f. 32,000,000
Deposits - - s.f. 1,218,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : ***Correspondents in all parts of the World.*** : :

50 Glorious Years

1889 — 1939.

As an innovation during our Jubilee Year we offer you a special **TRIAL SUIT** at a remarkably low price. High grade cloth bought very keenly from a best Golden Square woollen merchant, richly lined art silk and made up in our superior **6 Gns.** grade tailoring.

£4.10.0 to measure.

Only one trial suit can be supplied at this price.

Other suits **3 gns.** to **7 gns.**

W. PRITCHETT

183 & 184, TOTTENHAM COURT ROAD, W.1.

2 mins. from S.M.S. School. 'Phone: MUSEUM 0482.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).
(Langue française).
79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.
(Near New Oxford Street.)

Dimanche 30 avril 1939:

11h. Culte M. M. Pradervand.

11h. Ecole du dimanche.

7h. Culte M. M. Pradervand.

MARIAGE.

Le 26 avril, Hans Sochor, de Zurich, et Anna Pistelkova, de Znojmo (Tchécoslovaquie).

SERVICE FUNEBRE.

Le 27 avril, Lucie McIsaac, née le 18 déc. 1868, décédée le 23 avril 1939.

SCHWEIZERKIRCHE
(Deutschsprachige Gemeinde).
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(Near General Post Office, St. Paul's and Aldersgate Street Tube Stations (Central London and Metropolitan).

Sonntag, den 30. April:

11 Uhr morgens, Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli.

7 Uhr abends, Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli.

11 Uhr morgens, Sonntagschule, 186 Aldersgate.

Dienstag, den 2. Mai, 2 Uhr 30 nachmittags, Nähverein im Foyer Suisse, 15 Bedford Way, W.C.1.

Mittwoch Nachmittag: Schwyzerchränzli von 2 Uhr 30 an, im Foyer Suisse, 15 Bedford Way, W.C.1.

Anfragen wegen Religions — bezw. Konfirmanden Unterricht sind erbeten an Herrn Pfarrer E. Bommeli. Sprechstunden: Jeden Dienstag von 12-2 Uhr in der Kirche, Jeden Mittwoch von 5-6 Uhr im Foyer Suisse, 15, Bedford Way, W.C.1.

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.